

**Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat**  
**1153 Budapest, Bocskai u. 1-3.**

---

**Ülés száma: ÖNÖ 1/53-11/2018**

**J E G Y Z Ő K Ö N Y V**

Készült a Képviselő-testület 2018. október 26-án  
nyílt, rendes ülésén

**Helye:** 1153 Budapest, Bocskai u. 1-3. B. épület 36.

<b>Jelen vannak:</b>	Nuridsány Zoltánné	elnök
	Lovas Katalin	elnökhelyettes
	Belényessy István	képviselő
<b>Jegyző megbízásából</b>	Beke Károly	

**Nuridsány Zoltánné:** Az ülést megnyitja, üdvözi a megjelenteket, megállapítja, hogy a Képviselő-testület 3 fővel határozatképes. Ismerteti a napirendi javaslatot és az azokhoz kapcsolódó előterjesztéseket, az ülés jegyzőkönyvének hitelesítésével Lovas Katalin elnökhelyettest javasolja megbízni. Egyetértés esetén szavazást kér a napirend elfogadásáról, majd a jegyzőkönyv hitelesítő megválasztásáról.

**72/2018. (X. 26.) ÖNÖ sz. határozat**

A Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete az előterjesztett napirendi javaslatot elfogadja.

**(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)**

**Napirendi javaslat:**

1. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2018. IV. költségvetés módosítás.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné elnök
2. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat megbeszélés a november 4-i budapesti és vidéki megemlékezésekről.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné
3. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat megemlékezés megbeszélése, az 1988. december 7-én bekövetkezett, örmény földrengés áldozatairól.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné
4. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Lovas Katalin elnök-helyettes örményországi, erdélyi és trópusi virágokkal díszített 2019. évi naptára elkészült. A kiadások megbeszélése.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné elnök

5. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat, a Fővárosi Örmény Önkormányzattal közösen tervezett Karácsony.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné elnök
6. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 71/2018. (IX. 31.) ÖNÖ sz. határozatának módosításáról.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné elnök
7. Egyebek

**73/2018. (X. 26.) ÖNÖ sz. határozat**

A Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzatának Képviselő-testülete megbízza Lovas Katalint a jegyzőkönyv hitelesítésével.

**(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)**

\*\*\*\*\*

1. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 2018. IV. költségvetés módosítás.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné elnök

Az elnök ismerteti, hogy az államháztartásról szóló 2011. évi CXCV. törvény (a továbbiakban: Áht.) 34. §-ában foglalt rendelkezésnek megfelelően a nemzetiségi önkormányzat költségvetési határozatában megjelenő bevételek és kiadások módosításáról, a kiadási előirányzatok közötti átcsoportosításról a nemzetiségi önkormányzat képviselő-testülete dönt.

A költségvetés jelenlegi módosítását az alábbiak indokolják: az Önkormányzat támogatni kívánja Lázár Imola örmény származású tűzzománc művész tevékenységét, a művésznő Szent László tűzzománc sorozata elkészítésének költségeihez járulna hozzá.

Az Önkormányzat a cél megvalósítására – 63/2018. (VIII.31.) ÖNÖ sz. határozatában anyagköltségre – 50.000 Ft számla ellenében történő kifizetésről és odaítéléséről döntött.

A későbbiek folyamán világossá vált, hogy ezen a jogcímen nem lehetséges az Önkormányzat részéről a költségekhez való hozzájárulás és a számla alapján történő kifizetés a művész részére, ezért az Önkormányzat 71/2018.(IX. 28.) ÖNÖ sz. határozatában arról döntött, hogy Lázár Imola elkészült tűzzománc alkotásaiból kiállítást rendez a XV. kerületben, megfelelő kiállító teremben, ha nem találnak szabad helyet, akkor az Örmény Katolikus templom előterében rendezik meg a kiállítást. A művek elkészítéséhez az Önkormányzat 50.000 Ft támogatás odaítéléséről határozott.

A támogatott az összeget a támogatási szerződésben meghatározott célra, a szóban forgó tűzzománc művek elkészítéséhez szükséges anyagok vásárlására, az elkészítés folyamata során felmerülő, számlával igazolt költségekre fordíthatja.

A nyújtandó támogatás összegét az Önkormányzat 2018. évi költségvetésben kiadási oldalon egyéb működési célú támogatásként, a dologi kiadások előirányzatának terhére szükséges tervezni.

Kérem a tisztelt Képviselő-testületet, hogy az előterjesztett határozati javaslatot vitassa meg és az abban foglaltakat fogadja el.

**A tájékoztatás után, határozathozatalra szólítja fel** a Képviselő-testületet az elnök. Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2018. évi költségvetésről szóló 21/2018. (II.20.) ÖNÖ számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

A költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás	
Személyi juttatások	100.000 Ft
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	97.000 Ft
Dologi kiadások	2.362.379 Ft
Egyéb működési célú kiadások	150.000 Ft

2. A határozat 3. pontjában meghatározott

- a. a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,
- b. a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,
- c. a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-3. sz. mellékletei lépnek.

3. Jelen határozat 2018. október hó 26. napjától lép hatályba.

**Az elnök szavazásra szólítja fel a Képviselő-testületet.**

**74/2018. (X. 26.) ÖNÖ sz. határozat**

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a 2018. évi költségvetésről szóló 21/2018. (II.20.) ÖNÖ számú határozatát az alábbiak szerint módosítja:

1. A határozat 2. pontja helyébe az alábbi rendelkezés lép:

A költségvetés kiadási főösszegét kiemelt előirányzatonként az alábbiak szerint határozza meg:

Működési célú kiadás	
Személyi juttatások	100.000 Ft
Munkaadókat terhelő járulékok és szociális hozzájárulási adó	97.000 Ft
Dologi kiadások	2.362.379 Ft
Egyéb működési célú kiadások	150.000 Ft

2. A határozat 3. pontjában meghatározott

- a. a bevételek és kiadások mérlegszerű bemutatását tartalmazó 1. sz. melléklet,
- b. a kiadási előirányzatokat feladatonkénti bontásban tartalmazó 3. sz. melléklet,
- c. a bevételi és kiadási előirányzatok felhasználási ütemtervét tartalmazó 4. sz. melléklet helyébe ezen határozat 1-3. sz. mellékletei lépnek.

3. Jelen határozat 2018. október hó 26. napjától lép hatályba.

**(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)**

2. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat megbeszélés a november 4-i budapesti és vidéki megemlékezésekről.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné

Az elnök előterjeszti, hogy a november 4-i megemlékezés a forradalom és szabadságharc eltaposásának, vérbefojtásának az emléknapja, nemzeti gyásznap.

Neves örmény származású hősei is vannak, akik a Corvin közben sokáig feltartóztatták a nagy erőfölénnyel betörő szovjet tankokat. A Szamosújvárról származó Pongrátz testvérek voltak, a hat fiútestvér, egy emberként harcoltak és s végsőkig kitartottak. A kéréselhetetlen, sötét diktatúra előtt menekülni kellett. Pongrátz Gergely, Ödön, András Amerikában talált menedékre. Gergelyt, mint „háborús bűnöst” 1989 után mentették fel. 1990 után hazajöhetett. Magas posztokat töltött be. 1999-ben megalapította Kiskunmajsán az '56-os múzeumot, az elsőt és az egyetlent az országban. Október vége felé, leróják kegyeletünket a kiskunmajsai emlékkomplexum meglátogatásával a forradalom és szabadság hőseire és a Pongrátz testvérekre emlékezve. November 4-én az Orlay utcai emléklakettel díszített emléktábla előtt tisztelegnek, majd a Corvin közben az örmény származású, magyarrá lett Pongrátz testvérek hősiességét tisztelőleg helyezik el az emlékezés virágait. A november 4-el kapcsolatos tiszteletadásához, - utazásra, virágra és napi betevőre szerény 30 ezer Ft-ot javasol az elnök

**A tájékoztatás után, határozathozatalra szólítja fel** a Képviselő-testületet az elnök.

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy ez évben is méltóképpen emlékeznek a forradalom és szabadságharc vérbefojtásának emlékére november 4-e alkalmából mind Budapesten, mind Kiskunmajsán az '56-os múzeumnál. A Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő testülete úgy dönt, hogy a kiadásokra 30 ezer Ft-ot ítél meg.

#### **75/2018. (X. 26.) ÖNÖ sz. határozat**

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy ez évben is méltóképpen emlékeznek a forradalom és szabadságharc vérbefojtásának emlékére november 4-e alkalmából mind Budapesten, mind Kiskunmajsán az '56-os múzeumnál. A Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő testülete úgy dönt, hogy a kiadásokra 30 ezer Ft-ot ítél meg.

**(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)**

3. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat megemlékezés megbeszélése, az 1988. december 7-én bekövetkezett, örmény földrengés áldozatairól.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné

Nuridsány Zoltánné ismerteti, hogy az örményországi földrengés a XX. század legnagyobb erejű földrengése volt a Kaukázuson túl. Epicentruma Szpitak városában volt délelőtt 11 órakor. A lakosság többsége munkahelyén, a gyermekek iskolában az idősebb generáció, otthon tevékenykedett. A házak, iskolák, gyárak, kórházak, templomok egyszóval minden épület kártyavárként omlott össze, maga alá temetette a környező falvak valamint nagyobb városok lakosságát. Mintegy 25 ezer halálos áldozata volt a földrengésnek. A rengés többször és napokig megismétlődött 1500 településen. Örményország 40 %-át érintette a Richter skála szerinti 8, 9, 10-es erősségű földrengés, mely a 25 ezer halotton túl, 140 ezer sérült és több tízezer embert tett földönfutóvá. A mentő csapatok csak 3 nap után érkeztek az Apokaliptikus állapot miatt. Magyarországról is indultak élelmiszer, gyógyszer ruhanemű küldemények és mentőcsapat is. Nemzetközivé alakult a segítségnyújtás. Sok árva és félárva gyermek került

ideiglenesen Magyarországra. Több volt a jelentkező befogadó, mint a gyermek. Sokan örökbe akarták fogadni, a tündéri kisfiúkat, lányokat, de Örményország nem engedélyezte. 1999-ben és 2000-ben is járt azon a környéken Nuridsány Zoltánné, de a földrengés pusztításai még mindig látszottak, a nemzetközi segítségnyújtás ellenére.

Minden évben összejönnek és megemlékeznek azokkal, akik a gyermekeknek ideiglenesen pótszülei voltak és igyekeztek mindent megtenni, amit lehetett. De a nagy fájdalmat csak enyhíteni tudták. A tekintetükben sokáig látszott a félelem, különösen lefekvésnél, mondja az elnök, aki maga is örökbe szeretett volna fogadni egy árva gyermeket.

Már a kapcsolatok is megszűntek a rengeteg változás miatt. Ennek ellenére minden évben megemlékeznek az ártatlan áldozatokról, a Duna korzón felállított kőkeresztnél virágot helyeznek el, gyertyát gyújtanak, és baráti beszélgetésre összeülnek egy szeretetvendégségen. Mindössze 30 ezer Ft-ot javasol költségekre az elnök.

**A tájékoztatás után, határozathozatalra szólítja fel** a Képviselő-testületet az elnök.

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 1988-ban bekövetkezett XX. század örményországi földrengés mintegy 25 ezer áldozatáról ez évben is megemlékeznek és a Duna korzón felállított kőkeresztnél virágot helyeznek el, gyertyát gyújtanak, és baráti beszélgetésre összeülnek egy szeretetvendégségen. A költségekre 30 ezer Ft-ot szavaz meg a Képviselő-testület.

#### **76/2018. (X. 26.) ÖNÖ sz. határozat**

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az 1988-ban bekövetkezett XX. század örményországi földrengés mintegy 25 ezer áldozatáról ez évben is megemlékeznek és a Duna korzón felállított kőkeresztnél virágot helyeznek el, gyertyát gyújtanak, és baráti beszélgetésre összeülnek egy szeretetvendégségen. A költségekre 30 ezer Ft-ot szavaz meg a Képviselő-testület.

**(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)**

4. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Lovas Katalin elnök-helyettes örményországi, erdélyi és trópusi virágokkal díszített 2019. évi naptára elkészült. A kiadások megbeszélése.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné elnök

Nuridsány Zoltánné előterjeszti, Hogy Lovas Katalin elnök helyettes, egyben nyugdíjas újságíró, aki a botanika rejtélyeinek is nagy szakértője, egyben kiváló fotós. Ez évben is megjelentetett egy nagyon szép naptárt, örményországi és Kaukázus környéki különleges virágokkal. Ugyanúgy javaslom, mondja az elnök az 5 db falinaptár átvételét, mint a múlt évben, hogy a karácsonyi ajándékozásra számla ellenében átvegyék a naptárokat. A ráfordítandó összeg 10 400 Ft.

**A tájékoztatás után, határozathozatalra szólítja fel** a Képviselő-testületet az elnök.

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Lovas Katalin elnökhelyettes, által megjelentetett naptárra 10 400 Ft-ot ítél oda, hogy karácsonyi ajándékozásra az 5 db falinaptárt, a XV. ker. ÖNÖ-nek átadja, melyet számla ellenében kifizetnek.

#### **77/2018. (X. 26.) ÖNÖ sz. határozat**

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Lovas Katalin elnökhelyettes, által megjelentetett naptárra 10 400 Ft-ot ítél oda,

hogy karácsonyi ajándékozásra az 5 db falinaptárt, a XV. ker, ÖNÖ-nek átadja, melyet számla ellenében kifizetnek.

**(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)**

5. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat, a Fővárosi Örmény Önkormányzattal közösen tervezett Karácsony.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné elnök

Nuridsány Zoltánné előterjeszti, hogy a Fővárosi Örmény Önkormányzat elnöke Esztergály Zsófia felkérte, hogy a 2018 karácsonyi rendezvényt közösen rendezzék meg. A Fővárosi Örmény Önkormányzat és az Erdélyi Örmény Gyökerek Kulturális Egyesület mindig emlékezetes Karácsonyt szervez, de a ráfordítandó költségeket ki kell egészítenie, a budapesti kerületek jól dolgozó önkormányzatainak. Miután külön karácsonyi rendezvényt már nem terveztek a XV. kerületben, az elnök igent mondott a felkérésre, amihez a Képviselő testület hozzájárulását és egyben döntését kéri. Mind a közös rendezvény megszervezéséhez, dec. 20-ra, mind költség ráfordításhoz 80 ezer Ft,-hoz. /A szervezés elkezdődött./

**A tájékoztatás után határozathozatalra szólítja** a Képviselő-testületet az elnök.

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az előterjesztést a közös Karácsony megrendezéséről elfogdja, december 20-i dátummal a Fővárosi Örmény Önkormányzattal közös rendezésben és megszavazza a 80 ezer Ft-ot a ráfordítást.

#### **78/2018. (X. 26.) ÖNÖ sz. határozat**

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy az előterjesztést a közös Karácsony megrendezéséről elfogdja, december 20-i dátummal a Fővárosi Örmény Önkormányzattal közös rendezésben és megszavazza a 80 ezer Ft-ot a ráfordítást.

**(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)**

6. Előterjesztés a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 71/2018. (IX. 31.) ÖNÖ sz. határozatának módosításáról.  
Előterjesztő: Nuridsány Zoltánné elnök

Nuridsány Zoltánné elmondja, hogy a foglaltságtól függően 2018 novemberében vagy decemberében az Újpalotai Nyitott Ajtók Irodában megrendezésre kerülő kiállítás minél jobb minőségű megrendezése érdekében, a szeptember 31-ei határozatukat módosítani kell. Kéri a tervezett költségek kiegészítését, illetve az eredeti határozatuk módosítását.

**A tájékoztatás után határozathozatalra szólítja** a Képviselő-testületet az elnök.

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 71/2018. (IX. 31.) ÖNÖ sz. határozatát módosítja, annak helyébe a következő rendelkezés lép: Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Lázár Imola elkészült tűzzománc alkotásaiból kiállítást rendez a XV. kerületben megfelelő kiállító teremben, ha nem találnak szabad helyet, akkor az Örmény Katolikus templom előterében, méltó módon rendezik meg a kiállítást. (1114. Budapest, Orlay 6. sz.) A kiállítás költségeihez az ÖNÖ 100 ezer Ft támogatás odaítéléséről dönt.

**79/2018. (X. 26.) ÖNÖ sz. határozat**

Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy a Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat 71/2018. (IX. 31.) ÖNÖ sz. határozatát módosítja, annak helyébe a következő rendelkezés lép: Budapest Főváros XV. kerületi Örmény Nemzetiségi Önkormányzat Képviselő-testülete úgy dönt, hogy Lázár Imola elkészült tűzzománc alkotásaiból kiállítást rendez a XV. kerületben megfelelő kiállító teremben, ha nem találnak szabad helyet, akkor az Örmény Katolikus templom előterében, méltó módon rendezik meg a kiállítást. (1114. Budapest, Orlay 6. sz.) A kiállítás költségeihez az ÖNÖ 100 ezer Ft támogatás odaítéléséről dönt.

**(Szavazati arány: 3 igen szavazat, egyhangú)**

7. Egyebek.

Nuridsány Zoltánné közérdekű bejelentés hiányában az ülést bezárja, köszöni a részvételt.

**Lovas Katalin**  
jegyzőkönyv hitelesítő



**Nuridsány Zoltánné**  
elnök

**Beke Károly**  
jegyző megbízásából